

საქართველოს სტანდარტი

სამრეწველო თერმოდამუშავების აღჭურვილობა - ნაწილი 2: უსაფრთხოების
მოთხოვნები წვისა და საწვავის დამუშავების სისტემებისათვის

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 20 დეკემბრის № 102 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 746-2:2010 “სამრეწველო თერმოდამუშავების აღჭურვილობა - ნაწილი 2: უსაფთხოების მოთხოვნები წვისა და საწვავის დამუშავების სისტემებისათვის”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 20 დეკემბერი №268-1.3-016656

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Industrial thermoprocessing equipment - Part 2: Safety requirements for combustion and fuel handling systems

Equipements thermiques industriels - Partie 2:
Prescriptions de sécurité concernant la combustion et la
manutention des combustibles

Industrielle Thermoprozessanlagen - Teil 2:
Sicherheitsanforderungen an Feuerungen und
Brennstoffführungssysteme

This European Standard was approved by CEN on 11 March 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....6

Introduction7

1 Scope8

2 Normative references9

3 Terms and definitions 11

4 List of hazards..... 20

5 Safety requirements, measures and verification means 21

5.1 General..... 21

5.2 Gaseous fuels 21

5.2.1 Gas pipework 21

5.2.2 Required safety devices..... 24

5.2.3 Combustion air and pre-purging the combustion chamber and flue passages 30

5.2.4 Supply of pre-mixed fuel gas/air 32

5.2.5 Burners 33

5.2.6 Automatic burner control systems 37

5.3 Liquid fuels..... 39

5.3.1 Liquid fuel pipework..... 39

5.3.2 Required safety devices..... 42

5.3.3 Combustion air and pre-purging the combustion chamber and the flue passages 45

5.3.4 Liquid fuel atomisation 47

5.3.5 Burners 47

5.3.6 Automatic burner control systems 49

5.4 Solid fuels 51

5.4.1 Pulverised solid fuel pipework 51

5.4.2 Graded fuel pipework (applicable to grate burners and fluidised beds) 52

5.4.3 Required devices (for pulverised fuels and fluidised beds) 53

5.4.4 Combustion air and pre-purging of the combustion chamber and flue passages 54

5.4.5 Burners 54

5.4.6 Automatic burner control systems (pulverised fuel) 56

5.5 Multiple fuels 56

5.5.1 General..... 56

5.5.2 Fuel circuit..... 57

5.5.3 Combustion air supplies 57

5.5.4 Operation of the safety devices 57

5.5.5 Air/fuel ratio 57

5.6 Oxygen or oxygen-enriched combustion air 57

5.6.1 General..... 57

5.6.2 Suitability for oxygen service..... 57

5.6.3 Sealing materials for oxygen pipework 57

5.6.4 Pipework 58

5.6.5 Pipes velocities 58

5.6.6 Fittings 58

5.6.7 Blow off and venting lines 58

5.6.8 Manual torches..... 58

5.6.9 Safety devices against gas backflow 59

5.6.10 Safety devices against oxygen backflow in mixture with other substances 59

5.6.11 Material requirements 59

5.7 Design requirements for electrical and electronic equipment for control system and protective system 59

5.7.1 General..... 59

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

5.7.2	Requirements for protective systems	60
5.7.3	Fault assessment for a hardwired protective system	64
5.7.4	Electrical power failure	70
5.7.5	Reset	70
6	Verification of the safety requirements and/or measures	72
7	Information for Use	77
7.1	General	77
7.2	Marking	77
7.3	Instruction handbook	78
7.3.1	General	78
7.3.2	Description of equipment	78
7.3.3	Inspection procedures	79
7.3.4	Commissioning, start-up and operating procedures	79
7.3.5	Shut-down procedures	80
7.3.6	Maintenance procedures	80
7.3.7	Documentation	80
Annex A	(informative) Typical Examples of IThE, Fuels and Burners	81
A.1	List – Machines concerned, descriptions, functions	81
A.1.1	List of IThE	81
A.2	Classification of fuels	84
A.2.1	Gaseous fuels	84
A.2.2	Liquid fuels	84
A.2.3	Solid fuels	84
A.3	Classification of burners	85
A.3.1	Gaseous fuels	85
A.3.2	Liquid fuels	85
A.3.3	Solid fuels	85
Annex B	(informative) Technical terms	86
Annex C	(informative) Typical examples of piping and components	101
Annex D	(informative) Methods for burner start-up	111
Annex E	(normative) Maximum allowable pressure	118
Annex ZA	(informative)	123
Bibliography	124

Figures

Figure 1 — Block diagram of control/protective and heated system 60

Figure 2 a — Example for requirements of 5.7.2 a 61

Figure 2 b — Example for requirements of 5.7.2 b 62

Figure 2 c — Example for requirements of 5.7.2 c 63

Figure 2 d — Example for requirements of 5.7.2 d 63

Figure 3 — Fault assessment for the hardwired section of a protective system 65

Figure 4 — Consideration of fault tolerance time and safety time for IThE 66

Figure 5 — Examples for wiring of fuel shut-down with hardware diversity of the disconnecting devices 67

Figure 6 — Example for wiring of fuel shut-down with diverse functionality of the disconnecting devices 68

Figure C.1 — Single burner equipment 101

Figure C.2a — Multiple burner equipment – Central pipework – Example a two burners system 102

Figure C.2b — Multiple burner equipment – Central pipework – Example b 103

Figure C.2c — Multiple burner equipment – Central pipework – Example c 104

Figure C.3a — Multiple burner equipment – Zone pipework – Example a 105

Figure C.3b — Multiple burner equipment – Zone pipework – Example b 106

Figure C.3c — Multiple burner equipment – Zone pipework – Example c 107

Figure C.4 — Multiple burner equipment (burner pipework) 108

Figure C.5 — Central pipework for low cycling applications 109

Figure C.6 — Draft breaks 110

Figure D.1 — Direct main burner ignition at full rate (see Table 3, Column 2, $Q_{F \max} \leq 120 \text{ kW}$) 111

Figure D.2 — Direct main burner ignition at reduced rate with slow opening valve (see Table 3, Column 3, $Q_{F \max} \leq 360 \text{ kW}$) 111

Figures D.3 and D.4 — Direct main burner ignition at reduced rate with by-pass start gas supply (see Table 3, Column 4) 112

Figures D.5 and D.6 — Direct main burner ignition at reduced rate with limited start gas input (see Table 3, Column 4) 113

Figures D.7 and D.8 — Main burner ignition with independent pilot burner (see Table 3, Column 5, $Q_{F \max} \leq 120 \text{ kW}$) 114

Figures D.9 and D.10 — Main burner ignition with independent pilot burner (see Table 3, Column 5, $Q_{F \max} \leq 360 \text{ kW}$) 115

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Figures D.11 and D.12 — Main burner ignition with independent pilot burner (see Table 3, Column 5)	116
Figures D.13 and D.14 — Main burner ignition with independent pilot burner (see Table 3, Column 5)	117
Figure E.1 — Piping referred to clause a) group 1 of Annex E	119
Figure E.2 — Piping referred to clause a) group 2 of Annex E	120
Figure E.3 — Piping referred to clause b) group 1 of Annex E	121
Figure E.4 — Piping referred to clause b) group 2 of Annex E	122
Tables	
Table 1 — Maximum safety times for natural draught burners operating in open air	34
Table 2 — Maximum safety times for natural draught burners operating in combustion chamber	35
Table 3 — Maximum safety times for forced and induced draught burners	36
Table 4 — Maximum safety times	48
Table 5 — Materials requirements	59
Table 6 — Verification of the safety requirements and/or measures	72
Table B.1 — English – German – French	86
Table B.2 — German – English – French	91
Table B.3 — French – English – German	96

Foreword

This document (EN 746-2:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 186 "Industrial Thermoprocessing Equipment", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 746-2:1997.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Following a request from CEN/TC 186, CEN has agreed to defer the date of withdrawal of EN 746-2:1997 for a transitional period of 12 months.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Introduction

This European Standard is a Type C standard as defined in EN ISO 12100-1.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered, is indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

This Part of EN 746 assumes that the equipment is not creating any potentially explosive atmosphere and is located in a normally ventilated area.

This European Standard forms one part of a series of safety standards covering Industrial Thermoprocessing Equipment (IThE). The full list of these standards is given below:

EN 746, *Industrial thermoprocessing equipment*

- Part 1: Common safety requirements for industrial thermoprocessing equipment
- Part 2: Safety requirements for combustion and fuel handling systems
- Part 3: Safety requirements for the generation and use of atmosphere gases
- Part 4: Particular safety requirements for hot dip galvanising thermoprocessing equipment
- Part 5: Particular safety requirements for salt bath thermoprocessing equipment
- Part 6: Particular safety requirements for material melting, re-melting and liquid phase maintaining thermoprocessing equipment
- Part 7: Particular safety requirements for vacuum thermoprocessing equipment
- Part 8: Particular safety requirements for quenching equipment

Compliance with European product standards e.g. EN 267, EN 12952-8, EN 12953-7 or EN 676 is not sufficient to ensure the minimum safety requirement for industrial thermoprocessing equipment. This part 2 of EN 746 shall always have priority for IThE.

An IThE generally consists of the following components:

- processing chamber (e.g. steel construction with lining);
- heating system;
- protective system;
- control and instrumentation system/operator-control level.

It is assumed that (IThE) will only be operated and maintained by trained personnel.